

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК ХЛХ. Ч. 217. Джерзі Сіті, Н. Дж., субота, 20-го вересня 1941.

No. 217. Jersey City, N. J., Saturday, September 20, 1941.

VOL. XLIX.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свободи“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

### РУЗВЕЛТ ДОМАГАЄТЬСЯ ДАЛЬШИХ БІЛІОНІВ НА ОБОРОНУ І ВОЄННІ ПОТРЕБИ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвелт зажадав від Конгресу \$5,985,000,000 на воєнні запотребуння для тих країн, що воюють з державами „осі“. Згадана сума підходить під постанови т. з. „ліз-ленд“ закону. Якщо Конгрес ухвалить цей новий видаток, то допомога акція аліантам це вимагатиме більше грошей аж по кінець червня 1943. р. Якщо перейде ухвала, то дотеперішня допомога аліантам виводитиме кругло 12 біліонів доларів. З домаганням за новою готівкою президент Рузвелт рівнож подав, на що мають йти згадані гроші. І так ці гроші призначені на повзи, панцирні авта, самоходи, грузовики та інші вози; літаки та потрібний до них матеріал; кораблі, судна, підводні лодки та інші водні середники комунікації; вкінці велика частина згаданої суми призначена на згромадження ріжних запасів та будови магазинів, включаючи в це нагромадження ріжного роду ріжних продуктів. Якщо Конгрес ухвалить ці гроші, то президент Рузвелт матиме право давати з цієї суми поміч якійнебудь державі чи нації, яких боротьбу з тоталітарними державами він уважатиме потрібною для оборони Америки та американських інтересів.

### ПАЛАТА ПОСЛІВ ПОБОРЮВАТИМЕ ДОПОМОГУ РОСІЇ

ВАШИНГТОН. — Хоч президент Рузвелт і його кабінет не заявили, що більшовицька Росія скористає рівнож з допомогою на основі „ліз-ленд“ закону, проте в палаті послів є таке переконання, що адміністрація буде старатися поширити цей закон також і на Росію. Спікер Рейборн заявив, що всякі „обмеження ослаблюють російську мораль саме в тому часі, коли Совети здержали Гітлера довше як яка друга держава“. Конгресова опозиція проти допомоги більшовикам підє правдоподібно по цій самій лінії, що й проти закону „ліз-ленд“.

### 300 ЛІТАКІВ ВЖЕ ВИСЛАНО ДО БОЛЬШЕВИКІВ

ВАШИНГТОН. — З офіційних кол подають, що від початку німецько-більшовицької війни Америка вислала около 300 літаків на допомогу червоної армії. Ці літаки це перша частина цієї допомоги, яку обіцяли більшовикам Англія та Америка. Американські експерти твердять, що москалі мали перед вибухом війни около 12,000 літаків, а втратили около 7,000, отже вони потребують на швидку руку більшої кількості англійських і американських літаків.

### ЛЕГІОН ПРОТИ „МОБІЛІЗАЦІЇ“ КАПІТАЛУ І ПРАЦІ

МІЛВОКІ (Висконсин). — На своїх кінцевих нарадах делегати Американського Легіону відкинули резолюцію, яка домагалася, щоб федеральному урядові дано право підпорядкувати інтересам держави приватну власність, промисл та працю. Рівночасно конвенція прийняла цілий ряд інших резолюцій, між якими були такі, що домагалися розв'язання комуністичної партії, а інші осуджували нацизм, фашизм і комунізм. Новим головою Американського Легіону є вибраний Лін У. Стембог.

### БІДЛ ВВАЖАЄ ПОТЯГНЕННЯ ПРЕЗИДЕНТА НАСКРІЗЬ КОНСТИТУЦІЙНИМИ

ІОСИМАЙТ (Каліфорнія). — Францис Бидл, генеральний прокуратор Злучених Держав, виступаючи з промовою на стейтській конференції адвокатів, заявив, що всі законотвірні та адміністративні потягнення президента Рузвелта є оправдані з боку законів та конституції. Він заявив, що всі ці права, які тепер має президент, є дані йому тільки на час війни, а не на час мирного стану і є прямо безглузним твердити, як це робить опозиція, що президент задержить їх по скінченні цього стану і тим робом стане диктатором Америки.

### РУЗВЕЛТ ХВАЛИТЬ ЧІЛЕ ЗА ДЕМОКРАТИЧНУ ПОСТАВУ

ВАШИНГТОН. — Вислаючи привіт президентові Чіле з нагоди святкування річниці незалежності, президент Рузвелт похвалив чилійський нарід за це, що він вдержує демократичну поставу. У хвили, коли всім американським республікам загрожує небезпека ззовні, Чіле, разом з іншими американськими державами буде обороняти західну півкулю, писав президент Рузвелт.

### ЛЯ ГВАРДІЯ ОСУДЖУЄ ПРОМОВУ ЛИНДБЕРГА

НЬО ЙОРК. Ньюйорський посадинок Ля Гвардія, відповідаючи на запит Організації для Боротьби з Нетолеранцією в Америці в справі виступу Линдберга, відповів, що виступ Линдберга проти жидів, як і ціла його промова, є „відбиткою нацистичної газети“. Він твердив, що ніякий американець не сміє публічно нападати на людей другої раси чи релігії.

### ТЕКАС НЕ ХОЧЕ ЛИНДБЕРГА

ОСТІН (Тексас). — В есемблі стейту Тексас ухвалено резолюцію, на основі якої заборонено Линдбергові влаштувати віча, призначені на критику політики президента Рузвелта. Були теж асемблеї, що хоч не погоджувалися з політичними поглядами Линдберга, однак висловлювали думку, що він як американський горожан, має право висловити свої погляди.

### ОБМЕЖЕННЯ ПРОДАЖІ БЕНЗИНИ БУДЕ ЗАДЕРЖАНЕ — КАЖЕ ІКЕС

Гаролд Л. Ікес, секретар внутрішніх справ і федеральний координатор нафти, заявив, що обмеження продажі бензини буде далі, та що це булоб „абсурдом“ домагатися, щоб привертнути нормальну продаж. Він твердив, що якщо не вибудується нафтової рурні між Тексасом і Нью Джерзі, то таке обмеження може ще побільшитися. Ікес подав числа, на основі яких він довів, що таке обмеження ошаджує бензини, що є в інтересі держави. Свої зізнання зложив він перед конгресовим комітетом, який розслідує, чи причини такого обмеження були дійсно вистарчаючі.

### ТАЄМНИЧІ „ПІВНІЧНІ СВІТЛА“

Міліони не могли надивуватись в середу, 18. вересня, вечером, таємничою появою величезного світляного пояса, що цілими годинами прорізував небосклін. Учені астрономи твердять, що це небесне явище є вислідом певних космічно-астрономічних рухів і називається „аврора бореаліс“ або „північне світло“.

Поява того полярного світла спричинила чималу паніку, особливо серед мешканців Нью Йорку, тимбільше, що воно попереривало телефонічні та радієві комунікації. Багато людей, не знаючи про існування та можливість появи того світла, надавали йому злі віщування. Де-хто думав, що це комета, яка заповідає великі перемиріння, можливу війну або якусь іншу катастрофу, що інші здогадувалися, що це надходить „страшний суд“ і т. п. Астрономи твердять, що остання аврора була одною з найповніших, бо мала в собі майже всі досі відомі світла й краски.

### МАСОВІ ВБИВСТВА МОСКАЛІВ В ШАНГАЇ

Американсько-московська преса розписується широко про масові вбивства московських емігрантів в Шангаї. Як відомо, москалі служать в поліції, яка держить порядок в т. зв. „міжнародному поселенні“ в Шангаї. В Китаї, а особливо в Шангаї поширилися останніми часами крадіжки та вбивства, тому й поліція виставлена на перші небезпеки. За два останні місяці вбито в Шангаї кількадесят москалів, а між ними також таких, що були дуже активними та знаними серед білогвардійської еміграції на Далекому Сході.

### НІМЦІ В ЗАГАЛЬНИХ СЛОВАХ ГОВОРЯТЬ ПРО УСПІХИ

Німецькі звідомлення далі говорять про німецькі успіхи на советських фронті, але нічого ясного не кажуть, де ті успіхи осягнені. Кажеться лише загальною, що на Україні німецькі війська масово переходять Дніпро і сунуться далі на схід. Советські війська не всі їх ні здержати, ні навіть звільнити. Коло Ленінграду, кажуть ті звідомлення, німці також віднесли значні перемоги. Про фронт коло Смоленська кажуть, що він окружений, а разом з ним велика кількість советської армії. Про Київ не згадують нічого. Кажуть також, що німецькі літаки розбили три советські транспортні кораблі.

### АНГЛІЙСЬКІ НАЛІТИ ПРОДОВЖАЮТЬСЯ

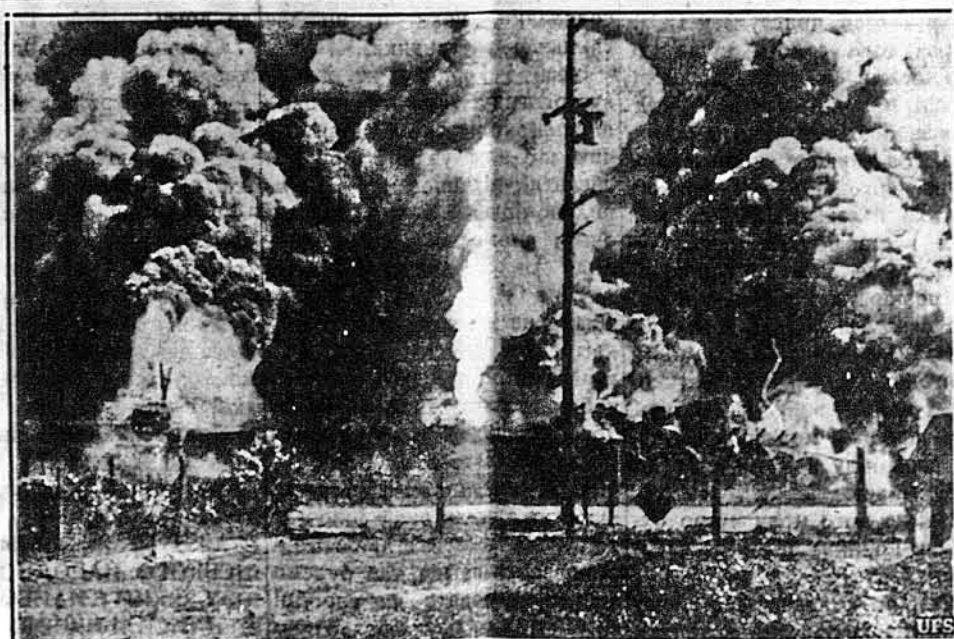
Бритійське летунське міністерство говорить, що сильні летунські наїзди королівської повітряної сили продовжуються. Минулого дня кілька сот британських літаків наїздили на промислові німецькі центри і завдало великі шкоди. Цей п'ятниця вони наїздили масово на німецькі морські бази і ушкодили ряд німецьких боєвих та транспортних кораблів. Також наїздили на промислові центри в Ренніні. Місто Карльсруге було другу ніч ґрунтовно бомбардоване.

### СОВЕТИ ВІДБИЛИ ТРИ СЕЛА

Советські звідомлення говорять, що на ленінградському фронті вони віднесли значну перемогу над німцями, завдали їм значні втрати, відсунули їх десять миль взад, та відобрали назад три села. Також впродовж двох днів, кажуть ті звідомлення, вони знищили біля 70 німецьких літаків. Щодо центрального фронту, то советські звідомлення говорять щось швидко противне від німецьких, а саме кажуть, що це советські війська оточили німецькі на фронті коло Смоленська. Це оточення чимраз більше затісняється, говорять вони.

### НІМЦІ ОБМЕЖУЮТЬ РУХ ЛЮДЕЙ ПО ВУЛИЦЯХ ПАРИЖУ

Німецький командант в окупованій частині Франції, генерал Стульпнагель, видав розпорядок, на основі якого забороняє парижанам виходити по дев'ятій годині вечером на вулиці. В розпорядку говориться, що це кара за те, що невідомі справники нападають на німецьких вояків. Коли далі будуть повторяться напади, говорять ген. Стульпнагель, то німці далі будуть розстрілювати закладників.



НЕБУВАЛА ЗАЛІЗНИЧА КАТАСТРОФА. — Недалеко коло Коломбаса, в стейті Огайо, підчас залізничної катастрофи занялися цистерни з нафтою. З поїзду з 61 возів 15 возів вилетіло з рейок. 100,000 ґалонів нафти згоріло на місці.

### ПОБОЮВАННЯ В ЛОНДОНІ ПРО ВИСЛІД КАМПАНІЇ В СОВЕТАХ

ЛОНДОН. — В лондонських авторитетних колах слідє побоювання, що німецько-советська війна може вилетіти закінчитись розгромом Советів, або їхньою капітуляцією. Щоб це уникнути Британія і Америка мусять дати Советам дуже поспішну і дуже велику поміч. Зокрема грізне для Советів положення на Україні, де загрожений другий важний промисловий центр, Донецький Криж. Також Крим вже відтятий від Советів, а разом з ним відтятий важні воєнні бази і багато воєнно-морського матеріалу. Совети дотепер втратили в убитих і ранених біля трьох мільонів людей, кажуть ці лондонські кола. А німці втратили два мільйони. Та найбільше Совети втратили повзів. До того додати втрату промислових баз, можна собі уявити в якім положенні знаходяться советські сили. Бритійці одначе однозгідно заявляють, що будуть продовжувати боротьбу сами, навіть колиб Совети були цілком розбиті і замирилися з німцями.

### ЛОНДОНСЬКИЙ „ТАЙМС“ ЗА ОФЕНЗИВУ

ЛОНДОН. — Лондонський найповажніший часопис, „Таймс“, в редакційній статті накликав, щоб Британія розпочала на заході офензиву проти німців і то не лиш в повітрі, але також на суші. „Ми мусимо напружити кожний нерв, щоб вдержати східний фронт а також, щоб створити нові фронти, на яких розпорозуваласяб німецька сила“, говорить „Таймс“. Він каже, що загально британська опінія є власне за те, щоб таку офензиву вже розпочати.

### СОВЕТИ СЯГАЮТЬ ПО ЛЮДСЬКІМ РЕЗЕРВИ

МОСКВА. — Советський уряд видав розпорядок, на основі якого всі чоловіки, які тільки можуть носити зброю, мусять по щоденній своїй праці вправлятися у військовій ділі. В той спосіб Совети задумують у поспіху підготувати нових 25,000,000 вояків, в додатку до дев'яти мільонів, що вже служать у війську. В той спосіб Совети дісталиб щодо числа найбільшу армію, яку коли побудував ніхто.

### ПОЛЯКИ БОРЯТЬСЯ ХОРОБРО ПО ВОЩІ СОВЕТІВ

МОСКВА. Орган советської червоної армії написав похвалу на адресу поляків, які, створивши відділи громадянської міліції, дуже хоробро бились під Києвом, проти німців. Подібні вістки приносять шведські газети, які кажуть, що на советським фронті вже борються проти німців одна польська дивізія. Генерал Сікорський запівав в Лондоні, що вибирається до Советів в цілі інспекції польської армії.

### НІМЦІ НЕ РІШИЛИ СПРАВИ ПРИВАТНОГО МАЙНА В ГАЛИЧИНІ

КРАКІВ. — „Краківські Вісти“ пишуть, що німецька влада ще не вирішила справи звороту приватного майна громадянам в Східній Галичині. Те майно сконфіскувала советська влада і взяла під державний заряд. Тепер німці вагаються, що робити, чи віддавати його власникам, чи задержати далі на власність держави?

### НІМЦІ ХОЧУТЬ ВЛУЧИТИ ЦІЛУ ПОЛЬЩУ ДО РАЙХУ

ЛОНДОН. — Агенція ОНА за „польською агенцією телеграфічною“ подає, що німецький губернатор Польщі, Ганс Франк, мав заявити, що ціле польське генеральне губернаторство буде влучене в склад німецької держави і стане його одною складовою частиною.

### БРИТАНІЯ ПЕВНА ЩОДО ДАРДАНЕЛІВ

ЛОНДОН. — В лондонських колах говорять, що нема страху щодо того, щоб Туреччина відкрила Дарданелі для вісьмох боєвих суден, сповидаю купленіх від Італії для Болгарії. Ціле це купно це димова заслона, щоб перепачкувати на Чорне море італійські кораблі. Турецький уряд рішуче відмовився ті кораблі переправити.

### ІРАН КОНФІСКУЄ МАЄТКИ СТАРОГО ШАХА

ТЕГЕРАН. — Іранський уряд порішив на своїм тайнім засіданні сконфіскувати всі величезні маєтки уступного недовоного старого перського шаха Пеглеві. Це майно вносьть 25 мільонів доларів. Хоч на престол тепер вступив молодий син того самого шаха Пеглеві, то проте той син потвердив конфіскацію. Щобільше, він заявив, що він це робить сам з власної волі. Те майно піде на те, щоб збільшити платні державних урядовців. Бритійські представники в Тегерані заявили, що мають повноважність від свого уряду затвердити престілі молодого шаха.

### ОСВІТЛЕННЯ ДЛЯ ВАТИКАНУ

ЛОНДОН. — Лондонські влади запропонували, щоб Ватикан був ясно освітлений, то тоді британські літаки будуть Ватикан оминати. Балачки про бомбардування Риму зродились у звязку з бомбардуванням Каїра з боку італійських літаків. Одначе англійські офіційні кола заявляють, що покищо Риму бомбардувати не будуть, бо бомбівники держав „осі“ бомбардували лише передмістя Каїра, а не центру міста.

### ЯПОНСЬКИЙ ЮВІЛЕЙ

ТОКІО. — Японці гучно відсвяткували 10-літню річницю „манджурського інциденту“, який потягнув за собою японську інвазію Манджурії, а далі створення окремої держави Манчжоу-го. Японські газети радіють, що так сталося. Вони кажуть, що цей інцидент дав почин до величезного руху по цілїм світі в цілі створення нового ладу. Зокрема він дав почин до перебудови східної Азії на зовсім нових основах, кажуть японці.



## "SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письмений текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед  
публікацією, в котрій оголошувач хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить псилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## Діла Голосніші від Слів

Преріжними дорогами йде з Берліну кампанія, що має на цілі переконати публічну думку світу про корисність, або принаймні неминучість, так званого нового порядку, як нацистичний уряд називає заведення корисних для себе умовин у світі. Вживається для цієї пропаганди всякого роду засоби: пресою й радіо комунікати, фільмову пропаганду, виворотні організації і таке інше.

Рівнобіжно з цими засобами словної й образкової пропаганди нацистичний уряд допускається вчинків, які обертають внівець всю цю пропаганду. Пропаганда має на цілі впоїти в опінію світа переконання, що Німеччина ставить наскрізь оправдані домагання. Що вона хоче покінчити з хаосом у світі, серед котрого могутні держави визискували слабі та переможені народи. Мовляв, Німеччина хоче тільки завести порядок у світі. Новий порядок — тривалий, бо справедливий.

Власне останнього тижня Німеччина дала світові ділом як це в школі називається прикладну лекцію про те, як вона розуміє новий порядок у світі. В Парижі якісь фанатики напали на трох нацистів. Німецький уряд зараз розстріляв 10 закладників, себто визначних людей, які вже заздалегідь були арештовані окупантським урядом, отже до нападів навіть не могли бути причетні. Отже ці люди були розстріляні нацистичним урядом за вчинки інших людей, що само собою являється варварським викривленням справедливості.

Поворот до цього роду варварства Німеччина виправдувала тим, що мовляв це запобігає скритим злочинам, замахам, саботажем, тощо. Що якраз такі урядові розправи за закладниками таким учинкам не запобігають, знає нині все культурне людство. Людина, що наставлялася на якийсь замах або саботаж проти нелюбого собі уряду, зовсім не дивиться на те, що цей уряд арештував і грозить стратити якихось визначних і невинних людей на випадок замаху. Між замахом звичайно панує переконання, що чим більше буде проливу крові, тим краще для справи.

Знаючи це з досвіду, цивілізовані народи заборонили міждержавними угодами накладати загальні карі на населення за вчинки одиниць, і Німеччина теж підписалася під такі угоди раз у 1906. році, а другий раз в 1928. році, коли вона виразно зобов'язалася не брати закладників.

Колиж тепер Німеччина поповняє вчинок, котрий загальний досвід людей осуджує як варварський пережиток і до того зовсім недоцільний, то тим самим вона розкриває вартість цілого плану "нового порядку" у світі. Завдяки таким і тим подібним учинкам нацистичного уряду в опінії світу виробляється переконання, що цей "новий порядок" це поломання всіх розумних правил міжнародних зносин та поворот до насильних засобів жорстоких розправ з усіма слабшими.

Подібну опінію виробив собі в першій світовій війні тодішній німецький уряд. Замітно, що новий німецький уряд, не дивлячися на сумні досвіди першого, йде його слідами.

## Канадійські Большевики

## Розгулялись

(3 Канади для "Свободи").

Від часу вибуху німецько-радянської війни канадійські большевики підняли голову, головні ті, що є українського походження. Як відомо, минулого року в літі уряд позмакивав їхні часописи та Турфдоми, а їхніх провідників вислав до таборів для інтернованих за підпільну і підірвну роботу. Як це сталося, большевики присіли і заховувались тихше води та хилились нижче трави.

Першим знаком їхнього віджиття була поява, з кінцем минулого року, тижневика "Голос Правди" в Смокі-Лейк, в Альберті. Його видає протерей ("архпріст") М. Н. Целенда, відомий москвофіл з Чортківщини. Часопис зовється "демократичним" органом, хоч своїм змістом різниться від замкненої комуністичної "Народної Газети" хіба тим, що слова "комуністичний" або "радянський" заступає словом "демократія" і "демократичний". Сам "архпріст", хоч сповідно побивається за "українством" пише про себе, що є священником "Русско-Православної Церкви, залежної від екзарха Беняміна в Нью-Йорку, висланика московського заступника патріарха Сергія, що знов тілом і душею залежний є від Сталіна.

Лучи слідом свого неофіційного органу, большевицькі підпільники створили большевицьку організацію, що зовється "Антифашистська Організація" і під її покривкою скликають по таких більших містах як Торонто, Вінніпег, Саскатун і Едмонтон "масові" віча, яких учасниками в більшості є не-українці. На тих вічах бесідники не побиваються за те, щоб попірати воєнні змагання Британії та її союзників. Не ведеться агітація, щоб вступати до британської армії, або купувати Канадійські Бонди Перемоги. Зате ведеться агітація за рятунком "робітничої батьківщини, загроженої гітлерівськими гордами", себто за рятунком не алянтської справи, навіть не Росії, але большевицького комунізму.

У Вінніпегу таке масове віче антифашистської організації, на якій говорив легіслятурний посол В. Кардаш, не мало нічого ліпшого до роботи, а тільки вислало телеграму до Уманського, советського амбасадора в Вашингтоні, а далі ще й до Калініна в Москві, заявляючи "свою відданість советській батьківщині і зобов'язання боронити її". Крім того не забу-

ли бувші комуністи, що тепер виступають як антифашисти, але не як антикомуністи, і за своїх інтернованих товаришів і провідників. У своїй "скромності" зовуть вони їх лиш "антифашистами", але, не хорони Господи, комуністами, та прясять домінуючий уряд, щоб з огляду на союз Британії з Советським Союзом випустив тих "невинних" антифашистів на волю. Очевидно на те, щоб під покривку антифашизму могли далі ширити комунізм, за що їх саме інтерновано. Ані словечком нема в тих резолюціях згадки, що вічевики нарівні осуджують фашизм, комунізм і нацизм і прирікають, що не будуть ширити комунізму, який саме зродив фашизм і нацизм. Пречінь не лиш фашизм хоче панувати над світом, але також і комунізм, що вже дав докази загарбуну в 1940 році, нападаючи на такі демократичні держави як Литва, Латвія, Естонія чи Фінляндія.

Ще ліпше пописалася Антифашистська Організація, що скликала 6. липня "антифашистське" віче в Едмонтоні, на якому було 600 привабливих в більшості неукраїнців. На тім вічу головним бесідником був Вм. Ірвін, організатор Сі-Еф-ської групи, що досі гостро поборювала комуністів. Дивуватись треба, що того роду людина як Ірвін, що добре знає комуністичні цілі і змагання, згодилась промовляти з одної платформи водночас з московсько-комуністичним агентом І. Клебанівським, організатором комуністичної партії перед її розв'язанням. Згаданий Клебанівський відомий ще і з того, що перед війною, влітку 1939. р. ходив з Лисецем і Проксепом до польського консула і віддавши йому чолобитну, обіцяв, що канадійські комуністи українського походження готові боронити ненарушимості границь Польщі. Недивота, що людина, що 2 роки тому хотіла боронити несправедливі границі Польщі, тепер хоче боронити несправедливі границі комуністичної батьківщини! Едмонтонське антифашистське віче відзначалося, що більшою нахабністю, як віча в інших містах, бо хоч воно було своїм складом інтернаціональне, ухвалило резолюцію, що ніби до едмонтонської українці зобов'язуються до підтримки советської батьківщини. В Едмонтоні живе до 7,000 українців. Ніяка українська легальна

група на згаданім вічу не була репрезентована, крім горсточки бувших комуністів, що тепер виступають як антифашисти. І ця група осмілюється ухвалювати резолюції для "яко-ісь батьківщини", якої переважна більшість едмонтонських українців не признає, бо для неї батьківщиною є Канада, що є частиною Бритійської Імперії, а не Советська Росія!

Цікаві ці антифашистські віча і з того бою, що в них домагаються бувші комуністи, щоб канадійський уряд порозвазував українські організації, що держаться національних основ і що виступали все проти комунізму. Комуністи хочуть, щоб уряд ось тих українців позмакивав до таборів інтернованих, хоч якраз члени тих організацій, чи їх сини і брати вступали масово до канадійської експедиційної армії, а багато з них віддали вже життя на боєвій фронті за прибрану канадійську батьківщину, а інші є далі в боєвих рядах.

На гадку бувших комуністів, українці, що масово купували Бонди Перемоги, що жертвували і жертвують на Канадійський Червоний Хрест свої невеликі ощадности, мають іти до таборів інтернованих на домагання тих, що їздили, не зважаючи на заборону канадійського уряду, на еспанський фронт і там боронили "комуністичної батьківщини", як, наприклад, посол Кардаш.

Антифашисти, під яким то іменем, неначе під фіговим листком, ховаються бувші віні комуністи і ті, яких діяльність сам канадійський уряд признає підірвну, не вислали до сі ані одного вояка до канадійської армії, що бореться на воєнних фронтах, не купували ні воєнних бондів, ні не агітували і не агітують за вступлення до канадійської армії. Вони хочуть боронити свою "комуністичну" батьківщину". У своїй нахабності і безсидності ідуть так далеко, що ухвалиють ще таку резолюцію, щоб справжніх оборонців Канади інтернувати, а тих, що хочуть силою повалити державний лад повипускати з таборів. Та, на щастя, канадійський уряд добре знає, хто та є "ті антифашисти", яких вождь Сталін так довго брався з Гітлером, поки Гітлер на це дозволяв.

У Злучених Державах є коло 20,000 театрів з рухомими образами.

Потосі, в Болівії, яке положене є 14,350 стіп понад поверхню моря, це найвище положене місце на світі.

## ПОЛЬСЬКА "ПАНСКОВАТИСТЬ"

Кажуть деякі поляки, що українці добувають у поляків "пансковатість", яку ненавидять. А це брех саме тої "пансковатості" позбавив українців державного життя, кажуть вони. Бо українська аристократія, яка на взір польських панів, за тою "пансковатістю" тужила, переходила до поляків і винародовлювалась.

В тім є дещо рації. Правда, українська аристократія, в погоні за тою "пансковатістю", попадала в польські осередовища і там винародовлювалась. Хоч жила серед наскрізь демократичних українських мас, вона, в більшості, не вміла серед них затвердити своєїго провідного становища при помочи демократичних засад, як це зробила, наприклад, англійська аристократія. А ці демократичні засади вимагали, щоб провідна верства своє провідне становище закріпила в імя чогось вищого, в імя цілости добра даного народу. А не так, як це часто робила польська аристократія, що свою владу закріпляла в імя свого особистого інтересу і своєї особистої волі. "Мені так хочеться", "не дозволяю", "шляхтич на загороді, рівний воеводи", "в Польщі як хто хоче" — це ті засади, якими жила польська шляхта і яких придержувалась навіть тоді, коли вирішувала важні громадсько-політичні чи державні справи.

Польська шляхта виплекувала особисту лояльність. Особа шляхтича, його інтерес, його особиста воля і уподобання, були головним чинником, коли він рішав в чисто громадських справах в один бік або другий. В той час, наприклад, англійська аристократія сама, з власної волі, підкреслювала свої обов'язки, випливаючі з її свогого, суспільного становища і з її посліданих матеріальних багатств. "Коли ти лорд, ти маєш більше прав і більше обов'язків", "багатство потягає за собою відповідальність супроти інших класів" — це засади, якими руководились англійські аристократи. З другого боку, вони постійно приймали в свої ряди такі особи зпосеред звичайних людей, на яких ваготіла відповідальність. Ось так вони розуміли свій аристократизм.

Другою негативною рисою отсеї польської "пансковатості" є те, що вона має пустий зверхній чванькуватий вигляд. "Застався, а постався", "хоч біда в каменіці, але гоц на вулиці" — отсе характеристика отсеї другої польської пансковатості, яка у поляків доходить дуже часто до абсурду.

Вдержана в приличних границях та прикмета є додатна і достойна. Гарною прикметою є це, коли людина свої духові і матеріальні клопоти ховає в себе вдома, а на вулицю виходить усміхненою, причепуреною, такою начеб нічого її не давило. Під тим оглядом, признаємось, серед українців трапляється зовсім протилежний випадок, в яких деякі особи волять на вулицю виходити заплакани, обідрані і волять годосити перед світом про своє нещастя, ніж заховати його для себе. Ми свідомі таких недомоган і з ними боремось. Але чи боряться поляки з своїм розхристаним "хочаж беда в каменіці, але гоц на вулиці", в якім нуждарі, щоб на хвилю комусь заімпонувати, але зрозумілою пансковатістю, витрачають свої останні матеріальні засоби? Скільки то польських нуждарів, дрібних ремісників, писарчуків, чи нужденних урядовців, щоб заімпонувати іншим, жертвували своїм ціломісячним приходом, справляли балі, купували дорогі напикти, влаштовували полювання і т. п. Вищі урядники малпували ще вищих, з-

мельний власник малпував графа, граф князя, а ціла польська державна політика малпувала політику великих держав. Малпування пробивалося від найнижчих, до найвищих сфер і переносилося на міжнародний ґрунт. Чи свідомі були поляки цього?

Водночас, те бажання жити понад стан, "грати пана", містило в собі ще одну, дуже прикро, чи не найбільш шкідливу для польської збірності, прикмету, а саме зневагу до творчого елементу, до робітника, до його забруканого одягу. В Польщі кожний, що нічого не робив, тим гордився. Зате появлялись десь у робітничому одязі, належало до дуже прикрого випадку. Сліди праці, до того ще фізичної, носили на собі тавро погорди. Зате шляхетський капелюх з "пюрком", стрільба на плечі, ловча собака при боці, усідланний кінь, чи хочби шабелка й військовий ступінь — ось це для многих поляків — ідеал. Виягледа на таке, що всі ті типи, які в економіці характеризуються як "паразитські", серед поляків мають велику приману.

Кажуть, що саме цього роду паразитські типи видають зо себе знаменитих політиків. Можливо. Але, що вартують хочби найкращі політики і державні мужі, коли в основі держави нема цього творчого елементу, який закріплює державу і надає їй характеру вічності? В Польщі, внаслідок цього паразитського духа, навіть самі поляки мали малу віру у вічність їхньої держави. Навіть поляки мали таку помстину думку, що "воно вічно так бути не може".

Українці теж не без "пансковатості". Вони теж мають свої власні, ім питоми ідеали. Та ті ідеали вийшли зпід скромної сільської стріхи. І тому мають бути предметом погорди польської аристократії.

Якби польський шляхтич перебрався за українського селянина з ширим серцем змішався з ним, та товаришив йому в його щоденній праці, чи під час свят або при гостині, то побачив би, що той український селянин має теж точно усталені, справді аристократичні суспільні звичаї і товариські правила. Він побачив би, як чемно і дійсно по аристократичному гостять себе наші люди в празники, на вечерниках, весіллях й інших товариських забавах. Він побачив би, як строго вони придержуються тих своїх товариських форм і як гостро карають тих, що від тих форм відступають. Він дає побачив би, що ті правила і форми такі самі, або дуже подібні, до тих, які панували і з певними відмінностями панують в найвищій, аристократії високоцивілізованих народів. Уявивши собі тих українських селян в фраках, і перенісши їх в розкішні палати лордів, знайдемо між їхнім строго церемоніальним поступованням і такимже поступованням лордів величезну подібність. Правда, не буде там чванькуватості, не буде криків і перехваток, не буде гучного тріскання шампанів, не буде поличкування слуг і інших полписів, але зате буде культурне справді аристократичне поведіння, зрівноважене, повдержливе, не халцове, а достойне, свідоме не лиш своєї особи, але ще більше тих позаособових, вищих цілей, які існують поза нами всіми.

Коли український парід бажав волі й того, щоб бути господарем на своїй землі, то це теж означало, що він хоче, щоб його ідеали мали право горожанства, щоб на його землі виховувалося на його лад. Як це бажання українського народу поляки якслід зрозуміють, тоді й легше можна буде говорити про розуміння, щире і тривале порозуміння між ними народами.

Д. ІВ. ГРУШКА.

## ДВІЧІ ОХРЕЩЕНА

Повість з часів кріпацтва.

(13)

— Не сміюся я, моя голубонько, я тільки хотів від тебе чути це слово і мені тепер так легко, так весело, що й сказати не можу.

— Я люблю тебе, мій голубе, люблю тебе, мій синий орле, алеж що з того буде? Тебе любов ладить викидати у Крим. Ти пойдеш, а я зостанусь і може доки вернешся з дороги, мене віддадуть, сказала вона ховаючи своє заплакане лице на його широкі груди.

Іван стояв мов пригашений. Він не паходив мови, якоюб зміг заспокоїти свою мильду і тільки мовчки пригордавав до свого серця та цілував у заплакані очі.

На дворі починало смеркати.

— Івасю, пора вже, — ки-

— я проведу тебе. — І знов повила у його на шні мов прощаючися на віки...

Старий Очеретко кинувши свою стару за ворітими пішов мовчки у хату, та йому там не сиділось. Він пакнував на опашки кереві і пішов у леву-ва до похилених голів.

Довго він блукав по густій левалі шукаючи місця, деб сісти та обдумати, як почати свою стару. Старі його ноги підтомили, і він усеюдиш кущ калини покритий пахучими квітками, сів під ним зівнівши своєю сіду голову на груди.

Думки в його голові товпились роєм замінюючи одна другу і він сидів нерухомо, доки не розбуркав його голосний соловейко, що мов услідивши його смуток залезив голосною пісню. Очеретко нишком заїг на руки прислу-

хавчись до веселої пісні записенького щибетуна, який то тьохкотів, то кукував, то торохтів як горохом по решеті, доки не спурхнув зачувши, що недалеко щось хруснуло.

Очеретко підняв голову і йому почулось, що недалеко щось балакає. Він насторожив вуха і став прислухатись, як із за того самого куща, де він лежав, дочувся до його гомін. Старий тихенько піднявся, розхилив кущ і остоявив. За кущем під явором стояв його Іван з Горниною і тихо балакали. Він притаїв дух і став дужче прислухатись, та не можна було нічого розібрати. І тільки що хотів озватися, аж до його долетіла Іванова мова: "Так, я сьогодні все розкажу батькові, і як що вони не зведуть, тоді прощай, моя голубонько, на віки, піду в Крим і звідти вже не вернусь".

На що його мову чути було, як Горнина залізла сльозами.

Старий не знав, що йому робити і хотів уже виступити ізза куща, як знов почулась йому Горнинина мова, котра хлипаючи промовила: "Про-

щай, мій дорогий Івасю! О, нічогоб я більше не бажала від Бога, щоб зробив нас тебе отаким високим явором, а мене червоною калиною".

— А мене на старість соловейком, чи що? — перебив їх старий виступаючи ізза куща. — Гарний би з мене був соловейко, коли я швидче скидаюсь на гиндику.

Івась і Горнина не ждали зустріти тут старого, стояли ні живі ні мертві. Старий бачив, що згугнув їх і щоб обласкати, підійшов до Горнини, поцілував її у заплакані очі і промовив: "Дай Господи милосердя, щоб твоя дитино моя була калиною, тільки це у тебе, даб тобою квітчалася всяка погань, а в моїй рідній хаті, деб ми самі тобою тільки жили і тобою красувались. А отсей гульвіска, — показав на Івана, — щоб живши з такою калиною небабав так, як отой соловейко, а ми вже з старою тоді поховались на піч, тай будемо звідти виглядати як горобці знід стріхи. А тепер, дитино моя, іди до дому та молись Богу, і як Господь дасть, то все гаразд буде,

Не ждала Горнина такого щастя, кинулась до старого, схопила його руку і почала цілувати.

— Простіть мене, мій батечку, — промовила вона крізь сльози, — простіть мене мій рідний, не кажіть таткові! — І вирвавшись пустилась бігом до дому.

Старий Очеретко стояв і дивився їй у слід, доки вона зовсім не скрилась за високим буржуном.

— Ну, синю, пора до господи, — промовив він суворо, і повернувшись пішов тихою ходою, а рядом з ним зівнівши голову йшов Іван. Всю дорогу до самої хати старий ішов мовчки, тільки важко зітхаючи поглядяв деколи на Івана так, мов би хотів уличити його в який вини. Іван теж ішов за ним як пійманий злодій, не знав що й балакати.

(Дальше буде).

СТАВЛЯТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКИЙ Є НАЙБІЛЬШОЮ І НАЙСИЛЬНІШОЮ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЮ ЗАПОМОГОВОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ.



## НА РІЖНІ ТЕМИ

### ЗА БАГАТО ДОБРА?

Начальник федерального бюро, що має рішення про те, хто має мати першеступень до матеріалів для виробу своїх товарів у теперішній час оборонної продукції, виступив на адресу американського промислу за заявою, що продукція жіночої обуми виробили за багато фасонів жіночої обуми. Мовляв, цих фасонів є кількасот, а тимчасом жінки були би щасливі, якби їх було всього кількасот.

Коли йде за щастя жінок, то певна річ, але від коли це має фабрикант жіночої обуми на цілі щастя жінок?

### ЗА ПРИКРАСОЮ ТОВАРУ НЕ ВИДНО

Коли цей урядник назвав виробів кількасот фасонів жіночої обуми, де кількасот вистарчили би, розтратою людської праці й матеріалу, про подібні справи заговорили економісти, воєнки, газетарі, політики, тощо.

Коли ціле громадянство хоче ошаджувати працю й матеріали, всі стали добувати, скільки то матеріалу й праці розкидається зовсім непотрібно на зайві прикраси обуми, одержі, дому, машинерії.

Критики не мають слушності, бо прикраса обуми, одержі, хати не займає справу для щастя людини: адже ж людини краще жити з тими всіми річчями, коли вони красиві. Слушність мають вони однак, коли говорять про прикрасу справ тісно життєвих, наприклад, нарядів, машинерії.

### ПРИКРАСА НА МАШИНІ

Про ці прикраси машинерії зробили цікаві помічання психологи, себто вчені, що займаються спеціально явищами умовного життя.

Помітили вони, що перші машини до писання були прикрашені перловою матицею тощо. В міру того, чим краще ці машини сповняли своє завдання, в міру того зникали з них прикраси. Коли нарешті машини стали справді досконалими, з них пропали просто всі прикраси.

Шукаючи за поясненням цього явища, психологи прийшли до переконання, що чим більше винахідники машини до писання не були вдоволені до справності придуманих ними машини, тим більше вони шукали доповнення вдоволення в розмальовуванні цих машини різними прикрасами. В міру того, як машини стали досконаліші, в міру того пропадали прикраси, бо їх винахідники вже не потребували для доповнення свого вдоволення з машини.

### ТАМА І ПРАЦЯ

Будеться тепер урядовими коштами великанська гата Гренд Кавлі, що має виробляти велику масу електричної енергії. Власне тепер розвивається серед американських економістів жива дискусія над тим, чи така гата дає людям роботу, чи її відбирає.

Обчислюють, що для виставлення цієї гати треба буде зайняти через 5 літ 27,000 робітників, але по скінченні будови ця гата заощадить багато грошей, себто багато праці. Декому здавалося, що ця заощаджена праця буде лежати без ужитку, інші доказують, що праця звільнена від виробу електричної сили, буде використана на роблення якогось іншого позитивного діла.

Дискусія показує, яке складне й заманяє новочасне господарське життя й як важко в ньому розбиратися навіть здорові думачі.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

### НЬО ЙОРК, Н. Й.

#### Наради в справі будівництва школи.

Дня 12. вересня ц. р. на запрошення преосв. владика Івана зібралося в церковній галі при 7 вул. біля тридцять представників різних місцевих громад, щоб разом застановитися над справою будівництва величавого шкільного будинку в Нью Йорку.

Реферуючи цю справу преосв. владика Іван сказав, що ньюйорська українська громада повинна за всяку ціну побудувати гарний шкільний будинок, в якому були б шкільні приміщення для цілоденної науки, а також велика аудиторія, на 1,000 місць, що служила б водночас ньюйорській громаді як Український Народний Дім. В тій школі українські діти пізнавали б краще той нарід, з якого походять вони і їхні родичі і ту політичну, економічну, культурну і релігійну роль, яку він виконував впродовж довгих століть, здержуючи своїми грудьми напади диких монгольських орд.

Українська громада в Нью Йорку, говорив владика, досить велика, а проте не спромоглася дотепер ні на відповідний народний дім, ні на цілоденну школу. Тепер найвищий час це зробити. Щобільше, українська католицька парохія в Нью Йорку вже навіть в цьому напрямку поробила певні заходи, а саме купила площу під будову за \$14,000, на розі вулиць Шестої і Гол Плейс. Ту площу вона віддає під будову української школи. Також вона постаралася про вироблення плану такого шкільного будинку. Привняв мали нагоду на згаданих нарадах той план оглянути. Цей будинок мав би коштувати \$200,000.

Щоб роздобути ці гроші, владика Іван запросив на ці наради представників різних місцевих українських організацій. Бо разом з цілою суспільністю українська католицька парохія зможе виконати цей план. Такої школи потрібно не лише для українських католиків, але для всіх українців, без різниці їх політичних чи релігійних переконань.

Описав розвинулася широка дискусія, в якій забирали слово привняв гості. Гр. Д. Галичін говорив, що подібні проекти в Нью Йорку він вже чув не раз перед тим, але ще ні разу не була справа представлена так реально, як тепер. Факт, що цю справу займається преосв. владика дає запевнення, що він буде виконаний. Асемблемен п. С. Ярема говорив, що коли б українці взялися до будови такого великого шкільного будинку,

то він жертвував би їм свої сили, аби придбати добрі умови більшої позички. Між іншим, він сказав, що це він, разом з нашим реальним агентом п. Вайлеем, купили для парохії по так низькій ціні згадану площу, на якій тепер стоять старі доми. Гр. П. Стасюк заявив, що та думка дуже добра і треба до неї приступати в той спосіб, щоб виробити конкретний план з подробицями й приступати до роботи. Він казав, що добре було б вже в короткому часі виробити кошторис. В подібній дусі висказувалися інші привняв, серед них: п. Януш, п. С. Сікора, адв. Гаврилко, Гушак і ін. Всі вони однодушно стверджували, що такої школи треба і що особа преосв. владика дає велику заповірю, що цей план буде переведений в життя. На пропозицію владика привняв одноголосно ухвалили дві засадничі резолюції, а саме, що такої школи в Нью Йорку потрібно і що всі будуть примувати, щоб тому планові дати всяку матеріальну і моральну піддержку.

Деякі привняв завважували, чи часом не буде реалізація між комітетом, що взявся побудувати народний дім в Нью Йорку і парохією? На це привняв п. С. Ярема, голова цього комітету будівництва українського народного дому, заявив, що реалізація не буде, а навпаки, буде співпраця. Бо побудувати гарний народний дім в Нью Йорку дуже важко. Коли до того взьмемося ціла громада разом з церквою, то це можна буде виконати. Комітетові ходить про те, щоб був такий дім. А хто саме його виконає, це вже справа другорядної ваги.

Накінце збори рішили, щоб привняв шераз зішлись на наради в тій справі за місяць, 10 жовтня ц. р. в те саме місце.

Секретарювали під час наради: о. І. Забава і п. Гринишин.

### НЬО ЙОРК, Н. Й.

#### Успіх в бізнесі. (До конкурсу)

Серед оголошень в „Свободі“ проголошено сьогодні конкурс Союзу Українських Бізнесменів в Нью Йорку. В ньому заповідається викласти до теми, інтересу не тільки для бізнесменів, але для всіх: „Як добити успіх в бізнесі“.

План здійснення цих викладів (лекцій) цікавий і, як наші відносини, доволі оригінальний. Тому важне пізнати його зміст.

Союз Українських Бізнесменів вже довгий час дискутував

у себе конечність викладів для своїх членів і ширшої публіки, але щойно на цегомісячних зборах, завдяки ініціативі члена С.У.Б. п. Василя Пуйди, справа набрала виразу конкретного вигляду. Постановлено добути викладачів і матеріал дорожого конкурсу, доступного для всіх, що мають щось цікавого на зачеркнену тему сказати. При чому всі признані до виголошення викладів отримають нагороду — \$10.00 за виклад; а найкращий зпоміж них дістане ще додатково \$25.

Зачеркнена тема має наголовок — „успіх в бізнесі“. Але тому, що це поняття досить широке, слід пояснити, чого бізнесмени згуртовані в С.У.Б. сподіються почути від викладачів і чого вони хотіли б навчитися? На думку проектодавця (п. Пуйди) тема мала бути трохи вузла і вона має висловлювати ті „прикмети, якими має відзначатися бізнесмен, щоби мати успіх“. Тема „успіх в бізнесі“ очевидно обіймає й прикмети бізнесмена, а позатим дає можливість порушити т. зв. „intangibles“, це є несклонні, моральні прикмети і т. зв. об'яви щастя, або припадків, які складаються на успіх.

План першого циклу викладів передбачає їх 6, на три вечори, з цим, що кожного вечора будуть виголошені дві лекції по 45 минут.

Союз Українських Бізнесменів є тої думки і надії, що серед нашої суспільності, яка претягала з себе кілька десятих одиниць, що мали неабиякий успіх в бізнесі, та яка має нині вже невелику кількість молодих людей, студіюючих психологію „успіху“ знайдеться достаточна кількість викладачів, які зголосять свої матеріали до намічених викладів С.У.Б. Потреба всього 6 викладів, з яких кожний прийнятий буде задовільний вправді не великою, але на засоби С.У.Б. достаточною сумою — \$10.00, а найкращий з них буде ще нагороджений додатковою сумою \$25.00. Це повинно бути достаточною приманкою для викладачів, які повинні теж мати на увазі, що даючи свої услуги вони не тільки стають до конкурсу, але й роблять добру суспільну роботу.

Р. О.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. Місячні збори Бр. св. Юрія, від. 229, відбулися в суботу, 20. м. жовтня в год. 8. вечір. Біжучі справи були погосподарювати секретар вже в год. 6:30. Тому, що на цей вечір припадає балейболової дружини У. Н. С. просямо усіх членів прийти на час.

Уряд.

ВПИСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ІХ БУДУЧИНУ.

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

Запитуючим з 170. від. У. Н. Союзу. — Число з понеділка має 6 сторін по англійськи, а дві по українськи. Це є тимчасове. Як буде далі, то це справа дуже складна. А чому то це буде виняток в кількох найближчих статтях в „Свободі“. Те, що буде написане, повинні всі члени У. Н. Союзу, а далі все громадянство, добре розважити, бо знаходиться в часі занепаду, чи навіть упадку, української преси. Видавнича Спілка вправді ще видає часопис, але чи буде надалі, то це питання. Та чи буде видавати сам У. Н. Союз, чи Спілка, то це саме собою не усуває тих недомогань, що спричинені фінансовими труднощами. В справі „понеділкового числа“ заявимо, що воно призначене в першу чергу для молодого покоління. Думаємо, що всі наші батьки і матері зацікавлені тим, що буде з їхніх дітей, як і тим, що ті діти думають, чим живуть. Ось тому те „понеділкове число“ є дуже важке, коли хто думає серйозно про нашу будучність в Америці й дає за те, щоб тут залишився слід по нашій праці й по українському імені. Тому не можна казати, що „в тім числі нема нічого до читання“ чи тим подібне, бо треба читати той матеріал, що призначений для молоді, бо він теж цікавий і не тільки для молодих, але й для старшого покоління. А далі не можна нарікати і на українську сторінку тому, що там пишеться тільки „про жі-

ночі, справи“. Це є теж справа. І то виправдана тим, що є тисячі жінок в У. Н. Союзі, як і тисячі жінок, що бажали бачити в нашій газеті „жіночу сторінку“. Очевидно, що й те можна змінити і подавати теж й інший матеріал, але треба побільшити часопис; чи завести якусь іншу реформу. Та так не обійдеться без нових видатків. Дперва як виявимо охоту поправити фінансовий стан газети, буде можна думати про зміну на краще, бо тепер так є, що не можливо ніяк вдержати цього, що є, бо кожний місяць приносить нове задолження.

Андрій Мельник, Нью Бритен, Конн. — Ви закупили п'ять примірників „Історії України“ М. Грушевського, виданої англійською мовою. Якщо Ви призначили деякі примірники для американців, так дайте нам знати, для кого. Хочемо таке проголосувати на те, щоб була якась контрола над того роду висилками, себто, щоб часом більше людей не висилали ту саму книжку до одного й того самого сенатора чи конгресмена, чи кого іншого.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

для відділів У. Н. Союзу 127, 299 і 304 з Бофало, 351 з Наягара Фолс, 149 і 475 з Лакавані, 87 з Ланкестер, Н. Й.

Подаємо до відома всім членам вище згаданих відділів, що

## ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

тих відділів відбудуться

У ПЯТНИЦЮ, 26. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 26, 1941) В ЦЕРКОВНІ ГАЛІ FILMORE & ONEIDA STS., BUFFALO, N. Y.

На тих зборах будуть промовляти головний секретар У. Н. Союзу Д. Галичін і організатор А. Маланчук. Тому всі урядники згаданих тут відділів, делегати на минулу Конвенцію, а також і члени повинні прийти на ці збори. Маємо до обговорення важні Союзіві справи. Збори відбудуться в год. 7:30 вечір. 203, 217. Комітет.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

для відділів У. Н. Союзу: 52 з ГОЛІОК, 150 з ПІТСФІЛД, 199 з АМГЕРСТ, 207 з САВТ ДІРФІЛД і 253 з ЛУДЛОВ, МАСС., про

## ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

вже відбудуться

В НЕДІЛЮ, 26. ЖОВТНЯ (OCTOBER 26, 1941) В ЦЕРКОВНІ ГАЛІ SOUTH DEERFIELD, MASS.

в годині 2. пополудні

На ці збори повинні прийти всі відділові урядники та делегати на минулу конвенцію. Знов члени, привняв з найближчих місцевостей, повинні взяти участь у тих зборах. На зборах будуть промовляти головний радний У. Н. Союзу М. Давискиба, та організатор А. Маланчук. Маємо для обговорення важні союзіві справи, а тому урядники й делегати згаданих тут відділів повинні обов'язково явитися на ці збори. 217, 43.

Уряд відділів: 52, 150, 199, 207 і 253.

# КОНКУРС

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ БІЗНЕСМЕНІВ В НЬО ЙОРКУ

оголошує отрим

## Конкурс на 6 викладів

(ЛЕКЦІЯ).

ЯКІ МАЮТЬ БУТИ ВИГОЛОШЕНІ

ВІД ДНЯ 25. ЖОВТНЯ 1941.,

на тему:

## УСПІХ В БІЗНЕСІ

Тема має обнімати ширший опис цих прикмет, які доводять бізнесмена до успіху. Час читання 45 минут. Виклади повинні бути, проголошені в цілості, або скорочені, на письмі пресовій комісії С.У.Б. ПЕРЕД ДНЕМ 20. ЖОВТНЯ 1941.

Усі прийняті до виголошення виклади будуть нагороджені сумою

\$10.00 за один.

А зпоміж виголошених один найкращий буде додатково нагороджений сумою \$25.00.

Рішення про прийняття викладу, та про найкращий виклад, належить викладати до пресовій комісії С.У.Б. і є остаточні. Запити та зголошення слати до:

UKRAINIAN BUSINESSMEN'S ASSOCIATION, INC.

53 ST. MARKS PLACE,

NEW YORK, N. Y.



З НІМЕЦЬКОГО ФІЛЬМУ.—Бритійська влада каже, що вона захопила німецькі фільми, призначені для пропаганди серед країн, окупованих Німеччиною. Фільм представляє мовляв сцени з німецько-російської війни. На отсій світліні імовіро-тілі представляти, як люди розпізнають своїх знайомих, побитих російськими во-яками. Бритійці кажуть, що такою пропагандою нацистський уряд хоче передо-всім нахилити провідні згодитися на німецький „жіночий порядок“.



## футра Михайла Туранського

Колись бувало, що жінка, купуючи зимове футро, мусіла рідшати, чи хоче тепле чи модне футро. Бо в давніших часах футро, вироблене з шкірок, не надавалося на всілякі фасони.

Сьогодні, завдяки новим методам, виробляється футра в таких самих фасонах, як і плащі, вироблені з іншого матеріалу. Через те жінка, купуючи футро тепер, має в однім футрі модність і тепло.

Коли ви прийдете до фірми **МИХАЙЛА ТУРАНСЬКОГО**, там знайдете великий вибір вже готових футер, вироблених з різних шкірок, в різних фасонах і всіляких мірах, які Ви можете спробувати. А коли Ви маєте якісь індивідуальні ідеї, то ви можете вибрати жмуток шкірок і ми Вам зробимо спеціальне футро.

Коли Ви купуєте футро в Михайла Туранського, від найдешевшого до найдорожчого, то Ви купуєте з **ДОВІР'ЯМ**. Прийдіть сьогодні і переконайтеся.

ОТВОРЕНО ЩОДНЯ ДО 7. ГОДИНИ ВЕЧІР.  
В СУБОТУ ДО 5. ГОДИНИ ВЕЧІР.

### MICHAEL TURANSKY

350 SEVENTH AVENUE

NEW YORK, N. Y.

BETWEEN  
29th & 30th STS  
16th FLOOR

Михайло Туранський є членом Укр. Нар. Союзу.

LACKAWANNA  
4-0973



## ТРОШКА ГУМОРУ

Недавно газети принесли вістку, що советський уряд заперестав видавати „Безбожника“, в якому впродовж довгих років висміювано релігію, Бога, церкву, священників і всіх тих, що вірили в позагробове життя та безсмертність душі. Кажуть, що сам Сталін, одержавши з фронту потані вісти, звелів припинити „Безбожника“, а навіть впаав на вколівки і заголосив: „Прости мені Боже мої гріхи. Безумний я, не знав, що дїю. Відепер направлїти-му все, що попусвав і звелю повісити кожного, що в Тебе не вірив“. „Помолившись“ ось так Сталін вийшов до другої кімнати моргнув до своїх прибічників і прошептав: „Ще лиш так, доки не побемо Гітлера. Опісля...“ Він не договорив, тільки затер з радости руки, підняв телефонну слухавку і запитав: „Тимошенко? як там тепер справи на фронті?“

4. грудня 1803. помер Іван Кальницький, останній кошовий Запорозької Січі.

Першу машину до шиття опатентовано в 1846 році.

ПЕРША УКРАЇНЬСЬКА  
ЕВАНГЕЛІСЬКА ЦЕРКВА  
СОШЕСТВІЯ СВ. ДУХА.

7-ма вулиця на розі 3-тої Енї в Нью-Йорку подіє до відома всім громадянам міста Нью-Йорку та околиці, що в них почалася

**МІСІЯ**

В НЕДІЛЮ, 14. ВЕРЕСНЯ, і буде продовжуватися аж до 28. вересня 1941. р.

Богослуження в неділі в годині 10:30 рано і в 7:30 вечором, а в будні дні 7:30 кожного вечора.

Головну участь в проповідях візьме Євангеліст Ф. К. Сміольчук із Бостон, Масс.

Просьба усіх, без ріжнїці народності та віросповідання, прийїти та послухати слова Божого, хоругу та церковну оркестру.

ІМІГРАЦІЙНІ ПИТАННЯ, візи, негальний приїзд, справи моряків. Відповіді поміч і поради. Поради безплатно. 154.

LEONARD TROSKIN — Порадник і Публічний Нотар.

67 W. 44 St., New York City.  
Tel. MURRAY Hill 6-0918

Час для поради від 3. до 5. год. поп.

ВСІ ЧАСТИ до направи ПЕЧЕР, вуглених, газових, нафтових, огрівачів парюю Я гарячою водою, як також усія нові печі можуть дістати в

STOVE MFRS CORP.,  
182-186 Mulberry St., Newark, N. J.

## БІЗНЕСИ НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ делкатесів і гроceria, кімната назаді, парове опрішювання, торг з бізнесу \$400 тижнево. Продається через непорозуміння між співзасновниками за ціну \$1,800. Голоситись до:

J. TANSKI,  
17 St. Marks Place, New York City.  
Tel.: GR. 3-2223.

НА ПРОДАЖ  
RETAIL CLEANING STORE

в словенській дільниці. Бізнес з добрим доходом, машини в порядку. Власник їде на відпочинок. 215-17

ANTON POLYN,  
518 E. 6th St., New York City.

## ОКАЗІ ДО НАБУТТЯ

Молодня і картопляна фарма, 102 акрів, близько Hightstown, N.J., дуже урожайна земля, ліс, річка, дім на 14 кімнат з усішніми, всі будинки в добрім стані, 10 дївних корів, 2 коні, трактор, всіляка машинерія, разом з цегорічним житлом продається дешево через непорозуміння співзасновників.

10-акрова фарма, дім на 6 кімнат, інші будинки, \$2,500, готівка \$500.

60-акрова фарма, 40 миль від Нью-Йорку, \$5,000, половина готівкою.

Голоситись до:

J. BEKARCIAK,  
212 Franklin St., Brooklyn, N. Y.

## ПОШУКУВАННЯ ОСІБ

У важкій справі пошукує ЛУЧКУ ПАВЛИЩИНА його брат Іван, котрий два роки тому приїхав з краю. Останній раз мешкав: 142 Fall St., Seneca Falls, N. Y. Хто би про нього знав, або він сам, проситись до: 215-17

JOHN PAWLISZYN,  
86 E. 7th St., New York City.

## НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

Потрібно ЧОЛОВІКА або ЖІНКИ і ЧОЛОВІКА, до роботи при "Furnished Rooms". Платня \$60 місячно і помешкання. Голоситись до: 214.

Mrs. BAY,  
139 Third Ave., New York City.

ПОТРІБНО старшого чоловіка до легкої роботи на пару-акрову фарму на селі за платню і удержання. Голоситись до:

PHOTO STUDIO  
134 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

Д-р ВОЛОД. ГАШИЦЬ  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ  
АКУШЕР

690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.  
Tel.: Essex 3-5066

Урядові години: Від 1 до 3 попол.: від 6 до 8 вечір.

В неділі згідно з умовою.

ПІДПІРАЙТЕ СВОІХ  
БІЗНЕСМЕНІВ.

## ХРОНІЧНІ І ГОСТРІ НЕДУГИ

НЕДУГИ КРОВІ, ШКІРИ І НЕРВІВ, загальне ослаблення, хронічні болі, шлункові і кишкові захворювання, ревматизм, сїянку, неуги відходої кишки, гемороїди („пайси“), занедуження пирок і сечового пікура. ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК лікується з успіхом модерними методами. Розсїдін крові, аналіза урини і лучі експертно лікують і наслідки лікування. Заприскується сироватка і щеплення, коли це вказано. Як маєте якусь догадку, якої ви не розумієте, приходіть нині по пораду, а справу пояснїть вам конфіденційно.

МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ \$2.00

**DR. ZINS**

25 літ приватної і шпитальної практики.

110 East 16th Street, New York

Між 4. Ев. А Ірвінг Плейс.  
Щоденно від 9. год. рано до 8. год. веч.  
У неділі і свята від 9. рано до 2. пополудні.

## ЗАЙВО

Зовсім зайво вдаватися до знижуючої ціну погребника, котрий з власної волі продумує над низькою ціною.

Наші услуги можна дістати таксамо дешево (на ділі дешевше), як в інших, а кожний матиме те розуміння і вдволення, що дістав услугу найліпшу, яку лише можна дістати.

**STEPHEN J. JEWUSIAK & SON**  
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne  
Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ  
ПОГРЕБНИК  
НА ФІЛАДЕЛФІЮ  
І ОКОЛИЦЮ



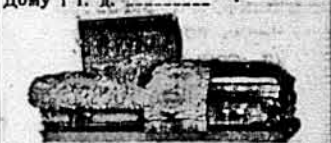
**МИХАЙЛО НАСЕВИЧ**

cor. FRANKLIN & BROWN STS.,  
PHILADELPHIA, PA.

Tel. Market 1320.

ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ЦІЛИЙ ПОХОРОН з цією прегарною металевією труною, двома автом. караваном, бальсмуванням, виїздом похоронного Дому і т. д. \$295.00



Все, чого треба, з виїзком однієї й належностей за церковну відправу і цвинтар.

S. KANAI KAIN  
433 State St., Perth Amboy, N. J.

Phone: Perth Amboy 4-4848



**МИРОН ЛИТВИН І СИН**

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.  
NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

Branch office (Phila):  
969 SOUTH BROAD STREET,  
TRENTON, N. J.

Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.

Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO  
Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th St., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ  
В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ  
ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel.: Melrose 5-6577

БІЗНЕСМЕНІВ  
ПІДПІРАЙТЕ СВОІХ

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО  
СОЮЗУ, А ТИМ  
САМИМ СТАВАЙТЕ СПІВ-  
ВЛАСНИКОМ ШІСТЬ МІЛ-  
ОНОВОГО МАЕТКУ ЦЕГО  
ОРГАНІЗАЦІЇ.



ВДЯКА ЗА ДОПОМОГУ. — Пані Вайнегт, жінка американського амбасадора в Британії, запевняє паню Лем-тем, президентку „Американ Реліф Організації“ (наліво) про вдячність британського населення за американську допомогу.

СТАВАЙТЕ В РЯДІ  
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ТАРЗАН, ч. 404. Хоробрий фронт.



THE PRISONERS WERE  
BOUND TO TREES,  
WHILE...



..THE ARCHERS,  
WHO WERE  
TO ACT AS  
EXECUTIONERS,  
CAREFULLY  
INSPECTED  
THEIR BOWS.



TOMMY GAVE UP HOPE.  
EVEN THE MIGHTY JUNGLE  
LORD COULD NOT SAVE  
THEM NOW.



"ANYWAY, I'M GLAD I HAD A CHANCE  
TO KNOW YOU, TARZAN," THE BOY MUR-  
MURED WITH A BRAVE, PATHETIC SMILE.

Вязнів зараз прив'язано до  
дерева грубими й міцними  
шнурками, бо так поступовано  
з іншими жертвами того дико-  
го племені перед їх смертю.

А тимчасом лучники, які  
мали вбивати вязнів, пробува-  
ли свої луки, натягали тятиви  
й приготували стріли.

Том цілком стратив надію  
на якийсь ратунок. Навіть цей  
могутній володар джунглів не  
міг принести їм спасення.

„Однак, я є щасливий, що  
мав нагоду Тебе пізнати, Тар-  
зане“, — проговорив хлопець  
з хоробрим, однак патетичним  
усміхом на лиці.